

# Jahresbericht

der

## k. k. allg. Volks- und Bürgerschule

für

### Mädchen

und des

## Sortbildungskurses

(Via S. Giorgio 6)

in

### Triest.

Schuljahr 1910-1911.



*VII*

Triest.

Buchdruckerei des österreichischen Lloyd.

1911.

## Schulnachrichten.

1. Das Schuljahr 1911—12 beginnt mit dem 16. September l. J. um 8 Uhr vormittags.
2. Die Einschreibung der in die k. k. Mädchen-Volksschule neu eintretenden Schülerinnen findet am 21., 22., 23. und 24. Juni von 11—12 Uhr vormittags in der Direktionskanzlei (Via S. Giorgio 6) statt.
3. Die betreffenden Schülerinnen müssen mit dem Geburts-, Impfungsscheine und dem ärztlichen Zeugnisse rücksichtlich der Augen, und jene einer höheren Volksschulklasse auch mit dem legalen Schulzeugnisse versehen sein und von ihren Eltern oder Stellvertretern zur Einschreibung begleitet werden.
4. Für die Aufnahme in die k. k. Bürgerschule erfolgt die Einschreibung am 15. September l. J. in der Zeit von 8—12 Uhr vormittags. Diese Schülerinnen haben das letzte Schulzeugnis vorzulegen.  
Schülerinnen, welche in die 2. oder 3. Klasse eintreten wollen, sich aber nicht mit einem Zeugnisse über die mit Erfolg zurückgelegte 1., resp. 2. Bürgerschulklasse ausweisen können, haben sich einer Aufnahmeprüfung zu unterziehen, wofür eine Taxe von 12 Kronen zu erlegen ist. (Min.-Verord. vom 12. Juni 1903.)  
Etwaiige Nachtragsprüfungen werden am 17. September vormittags 9 Uhr abgehalten.
5. Die Anmeldungen für den Mädchen-Fortbildungskurs werden am 4. Juli und vom 15. bis 24. September l. J. in der Direktionskanzlei entgegengenommen.  
Zur Aufnahme ist das Entlassungszeugnis aus der Bürgerschule erforderlich.  
Bei der Einschreibung ist das Unterrichtsgeld für den ersten Monat von 5 Kronen, sowie 1 Krone als Lehrmittelbeitrag zu erlegen.  
Die Frequentantinnen haben am 25. September um 8 Uhr vormittags zu erscheinen.



939/1984

## I. Schulchronik.

### a) Innere Angelegenheiten.

Mit Rücksicht auf die im Küstenlande herrschenden klimatischen Verhältnisse und der in der ersten Hälfte Septembers erfahrungsgemäß herrschenden großen Hitze wurden Hitzferien vom 9. bis 17. September gewährt (k. k. Statth.-Erl. vom 17. August 1910, Z. 700/24).

Das Schuljahr wurde am 19. September durch einen feierlichen Gottesdienst eröffnet.

Die Versetzung der Schülerinnen in die nächst höheren Klassen erfolgte am 20. September.

Eingeschrieben wurden mit Beginn des Schuljahres in die Volksschule 621 und in die Bürgerschule (samt Fortbildungskurs) 459 Schülerinnen.

Das Schuljahr wurde mit einem Dankamt und der Verteilung der Schulausrichten sowie der Zeugnisse am 6. Juli geschlossen.

Der Namenstag Sr. Majestät des Kaisers wurde durch einen Festgottesdienst gefeiert. Im Anschlusse an diesen Festgottesdienst wurde in den einzelnen Klassen anlässlich des in die vergangenen Sommerferien gefallenen 80. Geburtstages Sr. Majestät des Kaisers eine würdige Schulfeier abgehalten.

Am 19. November fand der Gedächtnisgottesdienst für weiland Ihre Majestät die Kaiserin Elisabeth statt.

Am 29. März besuchte der k. k. Vizesekretär im Ministerium für Kultus und Unterricht Herr Dr. Erwin Lauppert von Peharnik in Begleitung des Herrn k. k. Landes Schulinspektors Dr. Robert Kauer die Anstalt mit seinem Besuche, um die im Staatsschulgebäude herrschenden Übelstände hinsichtlich der Räumlichkeiten zu besichtigen.

Im Monate Mai wohnte der bischöfliche Kommissär Ehrensdmherr Anton Lupetina dem Religionsunterrichte bei.

Die religiösen Übungen der katholischen Schüler fanden nach Vorschrift statt.

Am 3. und 5. Juni fand in drei Lehrzimmern der Bürgerschule eine Ausstellung von Schülerarbeiten statt. Das „Triesster Tagblatt“ vom 4. Juni l. J. berichtet über diese Ausstellung:

„In der von Herrn Direktor Karl Stolz geleiteten k. k. Mädchenbürgerschule in der Via S. Giorgio Nr. 6 waren gestern die im letzten Schuljahre angefertigten weiblichen Handarbeiten aus den drei Bürgerschulklassen und aus dem anschließenden Fortbildungskurse zu sehen.

„Diese Ausstellung wird auch am Montag von 9 Uhr vorm. bis  
„1 Uhr mittags offen sein. Wenn man zu der im ersten Stock in  
„mehreren Lehrzimmern untergebrachten Ausstellung emporsteigt, über-  
„rascht auf dem Gange, der hübsch mit Blattpflanzen dekoriert ist,  
„ein großes schönes Ölgemälde, ein Bild aus den Dolomiten mit  
„dem Rosengarten in der Mitte. Daselbe, welches einen dauernden  
„Schmuck der Anstalt bildet, ist mit künstlerischer Hand vom Fachlehrer  
„Karl Niklas gemalt. Was die Ausstellung der Handarbeiten der Schüle-  
„rinnen betrifft, so verdienen dieselben nicht nur wegen der ebenso voll-  
„endeten als gefälligen Ausführung lobende Anerkennung des Elternhauses,  
„speziell der Mütter und Hausfrauen, sondern sie müssen auch wegen des  
„neuen Lehrplanes, auf Grund dessen gearbeitet wird, besonders beachtet  
„werden. Der Grundgedanke ist, den Unterricht durchaus praktisch zu  
„gestalten, d. h. das Mädchen durch den Besuch der Handarbeitsstunden  
„allmählich dahin zu führen, daß es Wäsche und weibliche Kleidungsstücke  
„im Hause selbst zuschneiden und mit Hilfe der Nähmaschine herstellen  
„kann. Neben dem Nähen geht das Flickern, Ausbessern einher, für den  
„Haushalt eine sehr wichtige Sache. Die Ausschmückung durch Schlingen,  
„Sticken, Spitzenarbeiten usw. tritt mehr zurück. Die moderne Technik hat  
„allmählich eine Umwandlung des täglichen Bedarfes herbeigeführt und  
„die Schule muß auf die neue Zeit Rücksicht nehmen. Von den notwen-  
„digen Arbeiten sind dann jene zu unterscheiden, welche einzelne Mädchen  
„in der noch erübrigten Zeit fertigbringen, wobei auch durch mannigfache  
„bunte und Luxusarbeiten der Schönheitssinn gepflegt werden kann.  
„Besonders schöne Arbeiten leisteten natürlich die Besucherinnen der  
„Fortbildungsschule. Hier ist auch dem modernen Geschmack Rechnung  
„getragen. Sehr gefällige schwedische Stickereien, Spitzen in Nadelsticharbeit,  
„bunte Stickereien in persischem Teppichstich und Gobelinstickereien deuten  
„auch hier auf eine moderne Richtung hin. Zum Schlusse unseres Berichtes  
„sei auch dankbar der vier Handarbeitslehrerinnen gedacht, welche mit  
„Hingebung und Geschick so glänzende Erfolge schufen; es sind dies die  
„Damen Marie Berze, Charlotte Meyerweg, Luise Sollinger,  
„und Herta Steurer.“

Am 3. Juni beehrte die Gemahlin des k. k. Statthalterei-Vize-  
präsidenten Frau Martha Gräfin Schaffgotsch mit den Fräulein Kom-  
tesen die Ausstellung mit ihrem Besuche.

Ferner besichtigten der Herr k. k. Landeschulinspektor Dr. Robert  
Kauer und sehr viele Eltern, Freunde und Gönner der Anstalt die  
Ausstellung.

Der Herr Landeschulinspektor drückte dem Direktor, sowie den  
einzelnen betreffenden Lehrkräften seine vollste Zufriedenheit über die  
gesehenen Handarbeiten aus.

Um den Bürgerschülerinnen Gelegenheit zu bieten, sich in der fran-  
zösischen Sprache besser auszubilden, wurde das bisherige Stundenmaß  
aus der französischen Sprache von 2 auf 3 wöchentliche Unterrichts-  
stunden erhöht (k. k. Min.-Erl. vom 25. August 1910, Zl. 305).

Zur Erlernung der italienischen Sprache wurde am 2. Jänner ein Anfängerkurs mit 22 Schülerinnen eröffnet, ein gleicher Kurs zur Erlernung der slowenischen Sprache mußte wegen Mangel der nötigen Schülerzahl unterbleiben.

Ferner wurde in den zweiten Bürgererschulklassen von nun an der unobligate Stenographie-Unterricht eingeführt, der in dem folgenden Schuljahre in den dritten Bürgererschulklassen, nachher in dem Fortbildungskurse seine Fortsetzung findet.

Unter Führung des Direktors und einiger Lehrkräfte wurde am 10. Juni ein größerer Ausflug mit nahezu 90 Schülerinnen der II. und III. Bürgererschulklassen nach Adelsberg zum Besuche der dortigen Grotte unternommen.

Andere gemeinsame Ausflüge fanden in diesem Schuljahre statt:

- 5. b am 17. Mai nach Vorst-Mocco;
- 4. a am 24. Mai nach Dutovlje-Skopo;
- I. d am 24. Mai nach Branica;
- I. b, I. d und III. c am 27. Mai nach Branica;
- 5. a am 8. Juni nach Branica;
- 4. b am 8. Juni nach S. Daniel;
- I. a am 10. Juni nach Branica.

## b) Vorkommnisse im Lehrkörper.

Im Laufe des Schuljahres erfolgten nachstehende Veränderungen:

Über eigenes Ansuchen erfolgte die Versetzung der Lehrerin Emma Campa in den dauernden Ruhestand. Der Minister für Kultus und Unterricht hat derselben für ihre im öffentlichen Schuldienste entfaltete vieljährige und erfolgreiche Tätigkeit die Anerkennung ausgesprochen (k. k. Min.-Erl. vom 6. Oktober 1910, Zl. 3912).

Die Fachlehrerin Paula Bučkovič wurde in die VIII. Rangsklasse befördert (k. k. Min.-Erl. vom 23. Dezember 1910, Zl. 40.951).

Die Supplentin Tekla Gertscher wurde zur Fachlehrerin (k. k. Min.-Erl. vom 19. September 1910, Zl. 38477) und die Unterlehrerin an der Staatsvolkschule in der Via della Fontana Vera Zündel zur Lehrerin (k. k. Min.-Erl. vom 22. Oktober 1910, Zl. 41955) ernannt.

Die Supplentin Andrea Hoffmann v. Aspernburg erhielt eine Unterlehrerinstelle an der Staatsvolkschule in der Via della Fontana (k. k. Min.-Erl. vom 22. Oktober 1910, Zl. 41955).

Für die beurlaubten Lehrkräfte Justine Kamenarovich, Julie Kovačič und Marie Privileggi, sowie zur Erteilung des italienischen und slowenischen Sprachunterrichtes wurden Marie Bräuschweiler, Margarete Rink, Stephanie Fasbinšek, Anna Jager und die Lehrerin an der k. k. Werksschule in Idria Aurelie Schittnig als Supplentinnen belassen, bzw. aufgenommen.

Für den erkrankten Fachlehrer Josef Dröfler wurde Friedrich Grünwald, Supplent an der Staatsvolkschule in Fola, als Supplent aufgenommen (k. k. Statth.-Erl. vom 9. Februar 1911, Zl. 1619) und zur Dienstleistung der hiesigen k. k. Volks- und Bürgerschule für Knaben zugewiesen, während der Unterlehrer an letztgenannter Anstalt Ludwig Hofmann den Fachunterricht in der I. d und III. d Bürgerstufklasse übernahm.

Der Dienstaustausch der beiden Lehrerinnen Judmilla Firjeweč und Marie Privileggi wurde bewilligt (k. k. Min.-Erl. vom 22. Oktober 1910, Zl. 42008).

Zur Ablegung der Probepraxis wurden die Lehramtskandidatinnen Valerie Mayr, Herta Steuerer und Olga Peneček infolge k. k. Statth.-Erl. vom 27. September 1910, Zl. 1320, zugelassen, letztere wurde anfangs Mai l. J. als Supplentin der deutschen Privat-Volkschule in Cervola zugeteilt.

Die Unterlehrerin Marie Krainer wurde zur Lehrerin für die italienische Sprache (k. k. Min.-Erl. vom 11. Mai 1911, Zl. 16601) ernannt.

Der Direktor Karl Stolz wohnte Ende Juni l. J. dem Kongresse für erziehlchen Knabenhandfertigkeit's-Unterricht in Wien bei.

Im diesjährigen Schuljahre haben Lehrbefähigungs-Prüfungen abgelegt:

Die Supplentin Stephanie Basbinšek, Lehrbefähigung für Volksschulen mit deutscher und italienischer Unterrichtssprache — k. k. Prüfungskommission Görz;

die Supplentin Margarete Klink, Lehrbefähigung für Volksschulen mit deutscher Unterrichtssprache — k. k. Prüfungskommission Görz.

## II. Lehrkörper.

Zahl	Name und Dienstcharakter	Rang- stufe	Lehrte	Wöchent- stunden- zahl
<b>a) Bürgerschule.</b>				
1	<b>Stolz Karl,</b> f. l. Direktor.	VIII.	Der Unterrichterteilung in- folge f. l. Min.-Erl. v. 11. 8. 90, Bl. 11948, ent- hoben.	—
2	Konfistorialrat <b>Kratzig Bruno,</b> f. l. Katechet.	X.	Religion in 2 Volksschulfl. " " 9 Bürgerschulfl. " im Fortbildungskurs	23
3	Konfistorialrat <b>Sila Jakob,</b> f. l. Katechet.	VIII.	Religion in 8 Volksschulfl. " " 3 Bürgerschulfl.	22
4	<b>Vendovichio Wilhelmine,</b> f. l. Fachlehrerin.	IX.	Rechnen, Geometrie und Na- turlehre: I. b, II. b; Zeich- nen und Schreiben: II. a, II. b; Klassenvorstand der I. b.	20
5	<b>Blohmann Josef,</b> f. l. Fachlehrer.	X.	Deutsch, Geographie und Ge- schichte, Gesang: I b; Deutsch, Erziehungslehre, Geographie und Geschichte: Fortbildungskurs; Klassen- vorstand: Fortbildungskurs.	17
6	<b>Brüschweiler Marie,</b> f. l. Suppletin.	—	Rechnen, Geometrie: II. c, III. c; Naturlehre: III. c; Zeichnen: I. b, I. c, II. c; Gesang: II. a; Klassenvor- stand der II. c.	20
7	<b>Gzsch Josef,</b> f. l. Fachlehrer.	X.	Deutsch, Geographie und Ge- schichte, Gesang: I. a, III. a; Gesang: II. b, Klassenvor- stand der III. a.	17

Zahl	Name und Dienstcharakter	Rang- klasse	Lehrte	Gesamt- Stunden- zahl
8	<b>Dröpler Josef,</b> l. l. Fachlehrer.	X.	Beurlaubt seit 1. Jänner 1911.	—
9	<b>Gertscher Thekla,</b> l. l. Fachlehrerin.	X.	Deutsch, Geographie und Geschichte: II. c; Rechnen, Geometrie: I. c; Naturgeschichte, Naturlehre: I. c, II. c; Schreiben: I. c; Klassenvorstand der I. c.	20
10	<b>Hofmann Ludwig,</b> l. l. Unterlehrer an der l. l. Volks- u. Bürger- schule für Knaben in Via- dell'Annunziata, der Mädchen- Bürger Schule zugeteilt.	XI.	Deutsch, Zeichnen: I. d, III. d; Geographie und Geschichte: III. d; Klassenvorstand der I. d.	17
11	<b>Jäger Anna,</b> l. l. Supplentin.	—	Italienisch: I. a, I. c, II. a, II. b, II. c, II. d, III. b, III. d, Fortbildungskurs; Naturgeschichte: II. b; Fran- zösisch in 2 Abteilungen.	23+6
12	<b>Kamenarović Justine,</b> l. l. Fachlehrerin.	X.	Beurlaubt seit 1. Oktober 1910.	—
13	<b>Rittler Karl,</b> l. l. Fachlehrer.	X.	Rechnen, Geometrie, Natur- lehre: I. a; Zeichnen: I. a, I. b, III. a und Fortbil- dungst.; Gesang: III. b; Schreiben: I. b; Steno- graphie: II. und Fortbil- dungskurs; Klassenvorstand der I. a.	19+4
14	<b>Pjan Klara,</b> l. l. Fachlehrerin.	X.	Deutsch, Geographie und Ge- schichte: I. c, II. a; Zeich- nen: II. d, III. c; Fran- zösisch: in 3 Abteilungen; Klassenvorstand der II. a.	20+9
15	<b>Pohl Antonie,</b> l. l. Fachlehrerin.	X.	Geographie und Geschichte: II. d, III. c; Deutsch: II. d, III. c; Schreiben: II. d; Klassenvorstand der III. c.	18



Zahl	Name und Dienstcharakter	Rang- klasse	Lehrte	Wöchent- liche Stunden- zahl
16	<b>Schittnig Aurelie,</b> I. I. Supplentin.	—	Slowenisch: 4., 5. Volksschulklasse und in 3 Abteilungen der Bürgerschule; Naturgeschichte: I. a.	17
17	<b>Stephanides Karoline,</b> I. I. Fachlehrerin.	IX.	Rechnen: II. a, III. b und Fortbildungskurs; Geometrie, Naturlehre: II. a, III. b; Naturgeschichte: III. b; Haushaltungskunde: Fortbildungskurs; Klassen- vorstand der III. b.	19
18	<b>Strichhirtsch Wenzel,</b> I. I. Fachlehrer.	X.	Rechnen: III. a, III. d; Naturlehre: III. a, I. d; Naturgeschichte: I. d, III. a, III. c; Geometrie: III. a, III. d; Gesang: III. b; Klassen- vorstand der III. d.	19
19	<b>Šušková Paula,</b> I. I. Fachlehrerin.	VIII.	Deutsch, Geographie und Geschichte: II. b, III. b; Slowenisch: 3. Volksschul- klasse; Klassen- vorstand der III. b.	17
20	<b>Wosel Franz,</b> I. I. Fachlehrer.	X.	Rechnen: I. d, II. d; Geometrie: I. d, II. d; Naturgeschichte, Naturlehre: II. d, III. d und Fortbildungskurs; Klassen- vorstand der II. d.	19
21	<b>Verze Marie,</b> I. I. Arbeitslehrerin.	X.	Weibliche Handarbeiten: I. c, II. d, III. a, III. b, III. c.	20
22	<b>Zollinger Luise,</b> Hilfsarbeitslehrerin.	—	Weibliche Handarbeiten: I. a, II. a, II. b, II. c und Fortbildungskurs.	19
23	<b>Mayerweg Charlotte,</b> Hilfsarbeitslehrerin.	—	Weibliche Handarbeiten: I. b, III. d.	8
24	<b>Kraimer Rachel,</b> Hilfslehrerin.	—	Französisch in 3 Abteilungen.	6

Zahl	Name und Dienstcharakter	Rangsstufe	Lehrte	Wöchentliche Stundenzahl
<b>b) Volksschule.</b>				
25	<b>Dolinar Amalie,</b> I. I. Lehrerin.	IX.	Klassenlehrerin der 3. a ; Italienisch: 3. a.	21
26	<b>Hendrych Eleonore,</b> I. I. Lehrerin.	X.	Klassenlehrerin der 5. a ; Italienisch: 2. b, 5. a.	23
27	<b>Hofmann Andrea</b> v. <b>Aspernburg,</b> I. I. Unterlehrerin (der I. I. Staatsvolkschule in Via della Fontana angehörend).	XI.	Klassenlehrerin der 4. a ; Zeichnen: 4. b.	25
28	<b>Kerischbaumer Marie,</b> I. I. Lehrerin.	IX.	Klassenlehrerin der 1. a ; Italienisch: 3. b, 4. a.	24
29	<b>Strainer Marie,</b> I. I. Lehrerin.	X.	Klassenlehrerin der 2. a ; Italienisch: 2. a, III. a u. III. c.	25
30	<b>Kovačić Julie,</b> I. I. Lehrerin.	X.	Beurlaubt seit 21. Oktober 1910.	—
31	<b>Leitner Otilia,</b> I. I. Lehrerin.	X.	Klassenlehrerin der 5. b ; Italienisch: 5. b.	23
32	<b>Pohl Leopoldine,</b> I. I. Lehrerin.	X.	Klassenlehrerin der 3. b ; Slowenisch: 3. b.	22
33	<b>Privileggi Marie,</b> I. I. Lehrerin.	X.	Beurlaubt seit 1. Oktober 1910.	—
34	<b>Rebek Fanni,</b> I. I. Lehrerin.	IX.	Klassenlehrerin der 2 b.	17
35	<b>Zündel Vera,</b> I. I. Lehrerin.	X.	Unterrichtet bis zum Schul- schluß an der I. I. Staats- volkschule in der Via della Fontana.	—

Zahl	Name und Dienstcharakter	Rang- klasse	Lehrte	Wöchentl. Stunden- zahl
36	Grünwald Friedrich, I. I. Supplent.	—	Der I. I. Volks- u. Bürger- schule für Knaben in Via dell'Annunziata zugeteilt.	—
37	Jasbinsel Stephanie, I. I. Supplentin.	—	Klassenlehrerin der 4. b; Italienisch: 4. b; Italie- nisch für Anfänger der 2. und 3. Kl.	24
38	Kintz Margarete, I. I. Supplentin.	—	Klassenlehrerin der 1. a; Schreiben: I. c; Gesang: III. c, III. d.	21
39	Mayr Valerie, Probefandidatin.	—	Weibliche Arbeit: 2. a, 5. a; Zeichnen: 5. a; Gesang: 5. a, I. c; Turnen: II. c; Italienisch: 4. a, I. d.	16
40	Steuerer Herta, Probefandidatin.	—	Zeichnen und Gesang: 3. a, 3. b; Naturgeschichte: I. b; Schreiben, Gesang, Tur- nen: I. d; weibl. Arbeit: 4. b, I. d.	15
41	Venet Olga, Probefandidatin.	—	Seit Anfang Mai der deut- schen Privatschule in Ser- vola zugeteilt.	—

K. I. Schuldiener: Dutaver Franz,  
Brestla Ignaz.

### III. Vermehrung der Lehrmittelsammlung.

#### Durch Geschenke:

Von Herrn Heinrich Herzog: 1 Kugelfisch; von Herrn Josef Jakopic: 1 menschliches Skelett; von den Schülerinnen: Grilanc Anna (Schmetterlinge), Hoenig Marie (1 Chamäleon), Masich Lea (2 Seeesterne, 1 Stechmuschel), Kencelj Gisela und Lettocha Anna (Gußeisen), Stafuzza Ada (Tropfsteine), Veitl Elsa, Verla Nives, Buchbauer Olga, Sibinger Justine, Godnig Anna, Korencan Znes, Kota Marie, Kober Klara, Sumej Agnes, Schenk Marie, Pintar Antonie, Zivic Aloisia, Merku Pia, Newrin Elsa, Beresic Natalie, Steinkogler Marie, Zelesnik Paula, Nowak Natalie, Stafuzza Elvira, Margon Anna, Jordan Valerie, Nicolich Marie, Obersnel Albine, Pitacco Olga, Persich Wilhelmine, Svagelj Anna, Tomich Vincenza, Vošmera Elvira, v. Wanniel Blanka, Krifa Mathilde und Franetic Gabriele (Muscheln und Tropfsteine).

#### Durch Ankauf:

2 Pfaff-Nähmaschinen; 1 Vogelschauplan von Wien; 1 Haardt, Wandkarte der Alpen; Rothaug, Wandkarten (2 Europa, 2 Asien, 2 Afrika, 2 Australien, 2 Nord- und 2 Südamerika); Lehmann, Wandbilder (2 Vesuviusbruch, 2 Meisterbeförderung); Wünsche, Wandbilder (Heringsfang, Suezkanal, Atna, Gibraltar, Tsingtau, Magelhaensstraße, sibirische Eisenbahn); 12 geographische Typenbilder aus Osteuropa; Schmeil, zoologische Wandbilder (Löwe, Biber, Orangutan); Malydorff, 2 Wandbilder (Bau der Tiere); 4 Präparate (Herz, Honigbiene, Libelle, Meerspinne); 2 Metamorphosen (Karpfen); 2 Kästen (Obstschädlinge); Physikalische Apparate (1 Luftpumpe, 1 Wurfapparat nach Rosenberg, 1 Toricelli-Röhre, 1 Feuerspritze aus Glas, 1 Modell der 3 Magnetnadeln, 1 Kabelmuster, 1 Vertikal-Galvanometer, 1 Akkumulator, 2 Spirituslampen, 1 Blasebalg, 1 Areometer für schwere Flüssigkeiten, 1 Retortenhalter, 3 Geißler-Röhren, 6 Glaskristallgefäße).

#### Zeitschriften wurden gehalten:

Freie Schulzeitung, Deutsch-österreich. Lehrerzeitung, Laibacher Schulzeitung, Blätter für den Abteilungs-Unterricht, Schule und Haus, Österreichischer Schulbote, Vierteljahrschrift für körperliche Erziehung, Zeitschrift für Erziehung und Unterricht, Pädagogische Rundschau, der Säemann, Deutscher Schulwart, Deutsche Arbeit, Adria, Wiener Mode, Lehr- und Fernmittel-Magazin, die Landschule, Leipziger Illustrierte Zeitung.

## IV. Bibliotheken.

Die Schülerbibliothek der Bürgerschule besitzt 2120 Bändchen.

An dem Lesen beteiligten sich 460 Bürgerschülerinnen mit 9872 Büchern.

Die Lehrerbibliothek zählt 672 Bände.

## V. Fortbildungskurs.

Mit Erlaß des k. k. Ministeriums für Kultus und Unterricht vom 9. September 1905, Zl. 4951, wurde die Errichtung eines einjährigen Lehrkurses im Sinne der Ministerialverordnung vom 26. Juni 1903, Zl. 22503 (Ministerialverordnungsblatt Nr. 37), bewilligt.

Der Fortbildungskurs hat den Zweck:

a) die bereits erworbenen Kenntnisse und Fertigkeiten in praktisch verwendbarer Beziehung zu festigen und zu vertiefen, beziehungsweise zu vervollkommen, sowie die vollständige Beherrschung der Unterrichtssprache in Wort und Schrift einschließlich des Briefstiles und einfacher Geschäftsaufträge zu vermitteln;

b) die zur Führung des Haushaltes dienlichen Kenntnisse zu erweitern, um die Mädchen für ihre spätere Stellung im Hause und in der Familie tüchtig zu machen.

Von den 27 aufgenommenen Schülerinnen sind 2 (Gisela Baselli von Süssenberg und Olga Hobisch) während des Schuljahres ausgetreten, so daß bis zum Ende des Schuljahres folgende 25 Schülerinnen verblieben:

Babarovich Paula, Bachmann Irene, Brovedani Pia, Callin Adina, Castelli Aurelia, Ceper Christine, Colledani Bianka, Elfer Charlotte, Faidiga Marie, Harmel Valerie, Hendel Karoline, Lenček Theresia, Miklavic Marie, Obst Wanda, Panzera Lydia, Požru Ljuboslava, von Resmini Alma, Rudešj Eleonore, Sancin Angela, Sancin Paula, Staffler Olga, Todorovich Zorka, Welser Josefina, Zernatto Marie, Zigon Vinzenza.

Von diesen Frequentantinnen standen 7 im 15. Lebensjahre

13	"	16.	"
2	"	17.	"
2	"	18.	"
1	"	19.	"

Der Nationalität nach waren 7 deutsch, 7 italienisch, 8 slowenisch, 2 magharisch, 1 serbisch.

Der Konfession nach waren 23 katholisch, 1 mosaisch, 1 griechisch-orientalisch.

Über die an dem Fortbildungskurse gelehrtten Gegenstände sowie über das wöchentliche Stundenausmaß gibt folgende Tabelle Aufschluß:

Lehrgegenstand	Lehrperson	Wöchentliches Stundenausmaß
Religion . . . . .	Hr. Kratzig	1 Stunde
Deutsche Sprache . . . . . (Literat., Aufsatz, Geschäftsaussätze)	Hr. Blohmann	5 Stunden
Erziehungslehre . . . . .	"	1 Stunde
Geographie und Geschichte . . . . .	"	3 Stunden
Naturgeschichte u. Naturlehre	Hr. Vogel	3 "
Rechnen . . . . .	Hr. Stephanides	3 "
Haushaltungskunde . . . . .	"	1 Stunde
Freihandszeichnen . . . . .	Hr. Niklas	2 Stunden
Stenographie . . . . .	"	2 "
Weibliche Handarbeiten . . . . .	Frl. Sollinger	3 "
Italienische Sprache . . . . .	Frl. Bager	3 "
Französische Sprache . . . . .	Frl. Pfau	3 "
Maschinschreiben . . . . .	Dir. Stolz	der Zeiteinteilung entsprechend

Französische Sprache und Maschinschreiben waren wahlfrei.

## Durchgenommener Lehrstoff in den einzelnen Unterrichtsgegenständen.

**Religion.** Nach dem Lehrbuche „Katholische Religionslehre für Lehrer- und Lehrerinnen-Bildungsanstalten von Julius Kundt“. — II. Teil: Sittenlehre.

**Deutsche Sprache.** Einführung in die Geschichte der deutschen Literatur mit besonderer Berücksichtigung der deutschen Klassiker, der österreichischen Dichter und der Dichter der Neuzeit. Gelesen wurde nach den Graeser'schen und Manz'schen Schulausgaben: Lessing: Nathan der Weise. Goethe: Reincke Fuchs. Grillparzer: König Ottokars

Glück und Ende. Raimund: Der Verschwender. Bauernfeld: Landfrieden. Björnson: Synnöre Solbakken. Heyse: Andrea Delfin. — Gegebene Aufsätze: Der Herbst in der Küche. — Sprache des Winters. — Nutzen des Telegraphen. — Was in Triest an die Römerzeit erinnert. — Der Mensch und das Klima. — Von den Salinger Fräulein. — Gegen den Alkoholgenuß. — Erziehung der Mädchen im Mittelalter. — Wert der Geschichte. — Aus dem deutsch-österreichischen Dichterbaine. — Wozu verwendet man die Blumen. — Abschiedsgespräche mit dem Schulhause. — Auch wurden regelmäßig Übungen im Märchenerzählen vorgenommen. — Geschäftsaufsätze: Stil und Form der kaufmännischen Briefe überhaupt. — Briefe über Warengeschäfte (Angebot, Bestellungen, Fakturenbriefe, Widerrufe, Bemängelungen). — Erfindungs-, Auskunfts- und Empfehlungsbriefe. — Stellengesuche. (Offerten.) — Rechnungen im Klein- und Großhandel. — Postanweisungen, Geldbriefe. — Der Postsparsassenverkehr. — Muster sendungen; Begleitadresse; Frachtbriefe. — Warenerklärung für die Zollbehandlung. — Empfangscheine; Lieferscheine mit Gegensehein. — Schuldscheine und Quittungen. — Wechsel. — Abfassung von Telegrammen.

**Erziehungslehre.** Die unentbehrlichsten psychologischen Belehrungen. Allgemeines über die körperliche und geistige Erziehung der Kinder im vorschulpflichtigen Alter. Verschiedene Erziehungsanstalten. Erziehung und Unterricht geistig und körperlich abnormaler Kinder. Kindergärten und Kleinkinderbewahranstalten. Durch das freundliche Entgegenkommen der Frauenortsgruppe Südmark war es den Schülerinnen ermöglicht, an zwei Tagen dem Unterrichte in dem Kindergarten zu Servola beizuwohnen.

**Geographie.** Die österr.-ungar. Monarchie mit besonderer Berücksichtigung der wirtschaftlichen und kulturellen Verhältnisse der einzelnen Kronländer, sowie der Handelsbeziehungen zu anderen Staaten. Übersichtliche Wiederholung Europas und der übrigen Erdteile bezüglich der physikalischen Beschaffenheit und der politischen Einteilung, wobei besonderer Wert auf die vergleichende Erdkunde zu legen und der Einfluß der Bodenbeschaffenheit und des Klimas hervorzuheben ist. Kartenstizzen. Gestalt und Bewegung der Erde, und was sich daraus ergibt. Der Mond, das Sonnensystem. Das richtige Verständnis der Erscheinungen ist durch die auf das Wissenswerte beschränkte Auswahl des Stoffes zu ermöglichen.

**Geschichte.** Übersichtliche und zusammenfassende Wiederholung der Geschichte der Griechen und Römer, des Mittelalters und der Neuzeit. Neben Charakter- und Kulturbildern pragmatische Verknüpfung des Stoffes. Von dem Zeitpunkte der Gründung der Ostmark tritt die Geschichte Österreichs in den Mittelpunkt des Unterrichtes, wobei jene Zustände und Ereignisse besondere Würdigung erfahren, die die Grundlage für die politischen und Rechtsverhältnisse der Gegenwart bilden. Verfassung und Verwaltung Österreichs. In der Kulturgeschichte Schilderungen des Lebens der Frau und des häuslichen Lebens überhaupt bei den einzelnen Völkern und zu verschiedenen Zeiten.

**Naturgeschichte.** Körper- und Gesundheitslehre einschließlich der Kranken- und Kinderpflege. Wiederholung wichtiger Naturkörper mit Berücksichtigung der physiologischen und biologischen Gesetze, ihrer Eigenschaften, ihrer Beziehung zum Menschen und ihrer technischen Verwendung. Anleitung zur verständnisvollen Betrachtung der Natur und zum Schutze der Tiere und Pflanzen. Das Wichtigste über den geologischen Bau der Erde und unsere engere Heimat.

**Naturlehre.** Nahrungsmittelchemie, ferner Wiederholung und Vertiefung des durchgenommenen Lehrstoffes, Erweiterung desselben in bezug auf jene modernen Erfindungen, die im praktischen Leben Anwendung finden. Anleitung zur selbständigen Beobachtung der Naturerscheinungen. Besondere Berücksichtigung jener Kapitel, welche in der Haushaltung praktische Verwendung finden.

**Mathematik.** 1. Einführung in das algebraische Rechnen (allgemeine Zahlen; die vier Grundoperationen mit allgemeinen, bzw. algebraischen Zahlen; Quadrieren und Ausziehen der Quadratwurzel; Kubieren und Ausziehen der Kubikwurzel; Gleichungen des ersten Grades mit einer Unbekannten). — 2. Schluß-, Verhältnis-, Gesellschafts-, Mischungs- und Zeitrechnungen. — 3. Praktische Anwendung der Prozentrechnung (Zins-, Diskont-, Zinneszinsen-, Spareinlagen-, Effekten-, Wechseldiskont- und Versicherungsrechnungen). — 4. Haushaltungsrechnungen. — 5. Einfache Buchführung. (NB. 2., 3., 4. und 5. als Erweiterung, bzw. Befestigung der in den drei Bürgerschulldassen erworbenen Kenntnisse.) Ferner Wiederholungen aus der Geometrie hinsichtlich der Flächen- und Körperberechnungen.

**Freihandzeichnen.** Fortgesetzte Übungen im Zeichnen nach der Natur, u. zw. mit Bleistift, Kohle, Kreide, Tusche und Wasserfarben. Pflege des Stilbewußtseins durch Velehrungen aus der Stillehre, über die sitzgerechte Ausstattung des Innenraumes, der Stielelemente der Kleidung, die Mode unserer Zeit und des Schmuckes.

**Handarbeit.** Schnitzzeichnen. Zuschneiden der Wäsche. Maschinennähen. Buntstickerei.

**Haushaltungskunde.** Eigenschaften einer guten Hausfrau. Die Kinderpflege. Wohnung und Wäsche. Die ökonomische und sanitäre Aufgabe der Frau. Die Nahrungsmittel im Haushalte.

**Italienisch.** Lesen: Die schönsten Lesestücke aus dem Buche: *Nuovo libro di Letture italiane per le classi inferiori delle scuole medie parte IV*, wie: *Il piccolo scrivano fiorentino*, *Il morto a bordo*, *Il naufragio*, *Un caro pedante*, *I genitori dell'annegato*, *Il Manzoni a Brusuglio*, *Il Saul*, *Eugenio di Savoia*, ecc. Einige Gedichte aus dem Buche behandelt, einige diktiert und einige memoriert, wie: *Inni sacri*, *Il cinque maggio von Manzoni*, *Sonetti del Petrarca*, *del Monti*, *del De Amicis*, *La macchina da cucire*, *Il passero solitario*, *Davanti San Guido*, *Al sepolcro di Dante*, *Le termopoli*, ecc.



**Sprachlehre:** Satz- und Wortlehre.

**Stilistik:** Poesie und Prosa. Epik, Lyrik und Dramatik, von den Tropen und Figuren, die Versarten, die Strophen nach dem Buche: „Belle lettere“ von Francescatti.

**Literatur:** Die Entwicklung der italienischen Sprache: Die vier Schulen und das Wichtigste von den einzelnen Jahrhunderten im allgemeinen, die bedeutendsten Dichter und ihre Werke, kurze Inhaltsangabe derselben und einzelnes davon gelesen und auch memoriert, wie aus der Divina Commedia, Sonette von Petrarca, Stücke aus der Gerusalemme liberata, aus Orlando furioso, aus Barbero benefico, aus Attilio Regolo, aus Promessi sposi, aus Marco Visconti, aus Cuore. Als Hilfsbuch: Letteratura italiana del Francescatti.

**Aufsätze:** Übersetzungen, Nacherzählungen, Beschreibungen, Briefe, Vergleiche, Abhandlungen.

**Stenographie.** Einleitung in das System Gabelsberger. Verkehrschrift. Allgemeine Bestimmungen. Mittelgroße und kleine Konsonantenzeichen und deren Verbindungen. Die langen Alphabetzeichen. Fortsetzung und Abschluß der Vokalisationslehre. Fremdwörter und Eigennamen.

Abkürzungen durch Zahl und andere Zeichen, Kürzungen für Monatsnamen und für Partikeln und partikuläre Lebensarten. Feste Kürzungen.

**Französisch** (wahlfrei). 1. Gruppe: Kitzner, Lehrgang der französischen Sprache, I. Teil. Einzelne kleine Lesestücke. 2. Gruppe: einzelne Lesestücke nach der Chrestomathie von Floeck gelesen und erklärt, die poetischen memoriert. Gespräche über: Notre Classe; la Toilette, Voyage, la Correspondence (nach der methodischen Sprachschule von Dr. A. Harnisch und Dr. A. Duchesne). Kurze biographische Skizzen der wichtigsten französischen Dichter, daran anschließend Inhaltsangabe einiger berühmter Werke. Versuche freier Wiedergabe einfacher Erzählungen.

**Maschinenschreiben** (wahlfrei) nach der Anleitung zur Erlernung der Handhabung der Remingtonschreibmaschine.

---

Vom k. k. Sanitätskonzipisten Dr. Johann Hammer Schmidt des Statthaltereis-Sanitätsdepartements wurden Vorträge ausgewählter Kapitel der Hygiene gehalten, n. zw.:

1. Wichtige Infektionskrankheiten (Cholera, Diphtherie, Scharlach, Masern, Tuberkulose), ihre Bekämpfung und Verhütung, Impfung und Serumtherapie.

2. Erste Hilfe bei plötzlichen Unfällen.

Am 30. Mai unternahmen die Frequentantinnen unter Führung des Direktors Karl Stolz und des Klassenvorstandes Josef Blohmann einen ganztägigen Ausflug nach Aquileja. Die Ausflugsteilnehmer fuhren zunächst mit der Eisenbahn bis Belvedere. Nach einem kurzen Wege durch die Lagunen gelangten die Ausflügler in den interessanten Pinienwald.

Von hier wurde der Rückweg zu Fuß nach Aquileja angetreten. Unter Führung des Direktors des staatlichen AltertumsMuseums Herrn Prof. Maionica, der in liebenswürdigster Weise die kostbaren Sammlungen erläuterte, wurde das Museum besichtigt. Herr Prof. Maionica gab außerdem den mit gespanntem Interesse folgenden Zuhörerinnen eine übersichtliche Darstellung der geschichtlichen Entwicklung von Aquileja. Am Nachmittag wurde die alchhrwürdige Basilika besucht und auch hier eine eingehende Besichtigung der Kunstschätze vorgenommen. Hochbefriedigt über den schönen, lehrreichen Tag, kehrten die Teilnehmer des Ausfluges nach Triest zurück.

Am 8. Juni besuchten die Frequentantinnen in Begleitung des Nachlehrers Vogel die Eisfabrik in Barcola. Durch die Liebenswürdigkeit und das freundliche Entgegenkommen des Betriebsleiters Herrn Georg Spanner war es den Frequentantinnen ermöglicht, einen Einblick in die Fabrikation der künstlichen Eisgewinnung zu bekommen.

Am Schlusse unseres Berichtes fühlen wir uns verpflichtet, allen jenen herzlichst zu danken, die, obwohl außerhalb der Schule stehend, durch ihr überaus freundliches Entgegenkommen die Bestrebungen der Direktion in so ausgiebigem Maße unterstützten. Insbesondere sprechen wir unseren herzlichsten Dank aus dem Herrn k. k. Sanitätskonzipisten Dr. Johann Hammer Schmidt, dem Direktor des k. k. Museums in Aquileja Herrn Dr. Maionica, dem Betriebsleiter der Eisfabrik in Barcola Herrn Georg Spanner und der verehrlichen Frauenortsgruppe der Südmark für die Erlaubnis zum Besuche des Kindergartens in Cervola.

Das Schuljahr wurde am 26. Juni geschlossen.

In den Abschiedsworten sprach der Direktor den Frequentantinnen seine Anerkennung über das vollkommen tadellose Betragen, den lobenswerten Fleiß und die recht erfreulichen Fortschritte aus; er ermahnte sie, auch im späteren Leben das Lesen guter, klassischer Bücher und gediegener Zeitschriften nicht zu unterlassen, der Anstalt, der sie vornehmlich die Bildung verdanken, stets getreu zu gedenken, und wünschte ihnen eine recht glückliche Zukunft.

Triest, im Juni 1911.

**Karl Stolz,**  
k. k. Bürgerchuldirektor.

# Verzeichnis der Schülerinnen

am Ende des Schuljahres.

## a) Bürgerschule.

### III. a Klasse.

Apich Alba, Arming Beatrix, Ball Lydia, Baethge Elda, Borfatto Ferdinanda, Bratina Emma, Bruni Eugenie, Bulaid Beatrix, Brencich Marie, Carlini Carla, Cerkvenič Ludmilla, Cuberli Amelie, Depeder Frida, Dobnik Olga, Doller Hermine, Gerolini Romana, Godina Sophie, Gregorka Franziska, von Haslmayr Marie, Heinzl Emilie, Hrovatin Marie, Jannach Anna, Jedretic Ersilia, Jegher Maud Doris, Kalesc Hermine, Klewein Karoline, Kocjančič Livia, Kocjančič Pia, Koniec Marie, Korbach Olga, von Korwin Margarete, Kumar Anna, Polonio Eaira, Schaffenhauer Frida, Schwab Emma, Wagner Amalie.

### III. b Klasse.

Bürger Friederike, Burlini Biola, Giraldi Marzella, Godina Albine, Godina Darinka, Hille Angela, Künstler Elfriede, Löwenthal Elisabeth, Marko Margarete, Masich Lea, Mautner Rosa, Pajnič Luise, Pignolo Irma, Pogorelc Antonie, Požel Josta, Praselj Marie, Preuer Marie, Rizzola Marie, Rossi Blanka, Rottenbacher Elisabeth, Rozmann Berta, Saina Marie, Savoldelli Mathilde, Zumbulović Sidonie, Stafuzza Ada, Tominz Aurelie, Zega Dorothea, Zgur Elisabeth, Zeller Ines.

### III. c Klasse.

Andrejčič Josefina, Bogdan Anna, Cossutta Wanda, Franetič Gabriele, Glasar Marie, Godnig Lydia, Gotjeseček Olga, Gorinup Anna, Gregorič Rachel, Ivetaž Eaira, Jensen Anna, Kif Olga, Kobau Marie, Korosic Marie, Krifa Mathilde, Lettner Argia, Maroevič Marie, Mestlja Marie, Milatović Marie, Milost Sophie, Morgenstern Viktoria, Rußdorfer Stephanie, Fouh Emma, Schilizzi Lydia.

### III. d Klasse.

Bierhandl Josefina, Bjekar Sylvia, Deutschmann Elisabeth, Godina Marie, Harson Irma, Kertel Aurelia, Kirschner Mathilde, Koller Marie, Krafnig Johanna, Machnich Alberta, Marolt Amalie, Müller Karoline, Paronito Amalie, Pelan Anna, Pertot Anna, Pertot Naba, Filipović Marie, Pikuš Christine, Presl Anna, Renner Elisabeth, Silič Josefina, Sokčević Eugenie, Steppan Ida, Susa Natalie, Svagelj Antonie, Batovec Anna, Zafutta Emma.

## II. a Klasse.

Adamich Valerie, Benko Anna, Bizjak Marie, Bon Antonic, Diminich Johanna, Ericgoj Dorothea, Ferjancich Johanna, Fonzari Viktoria, Grilanz Anna, Gulich Valerie, von Haslmayer = Grassig Katharina, Hervatin Anna, Hoenic Marie, Isman Elza, Ivanc Valerie, Jannach Marie, Kaindl Berta, Kerloč Eleonore, Legat Anna, Nones Anna, Nöth Hermine, Perhanc Valerie, Rencelj Gisela, Bertovšek Anna, Vesel Pia, Walluschnig Margarete, Zohil Marie.

## II. b Klasse.

Babuder Marie, Benolič Regine, Cotič Cyrilla, Fon Ludmilla, Klauzer Stephanie, Vach Karoline, Mocenigo Lydia, Mognaz Valerie, Nalin Johanna, Padovan Lucia, Passler Anna, Passler Barbara, Perchnig Marie, Röchel Josefine, Roder Henriette, Sauli Silvestra, Sbiša Angela, Schöffner Marie, v. Schivighoffen Ludmilla, Schneider Ida, Skobretal Eleonore, Spadaro Norma, Sutter Erika, Terkauz Marcella, Tosoni Marie, Udovich Anna, Umek Adele, Vidacovich Lucie, Wollenigh Irma, Znidarsič Gisela.

## II. c Klasse.

Barich Irma, Bouzon Valerie, Bratina Olga, Brezić Christine, Bürker Olga, Caris Grete, Cegnar Marie, Chizzali Aurelia, Čof Antonic, Fabian Amalie, Gopčevich Xenia, Grazzer Marie, Gruden Josefine, Grulich Anna, Hecher Marie, Hlača Marie, Hlavka Pia, Hreščak Karoline, Hutter Mathilde, Jančić Ida, Janesch Marie, Jovanovich Sophie, Kananc Angela, Kun Josefine, Komac Olga, Kubit Marie, Moditz Emma, Mrach Lydia, Mrach Marie.

## II. d Klasse.

Hesse Karoline, Hönič Elisabeth, Jerkovič Daniza, Kalwach Sophie, Maderški Virginia, Marinscheg Lydia, Metlikovež Marie, Moeschl Marie, Müller Luzie, Pausin Marie, Pacher Georgine, Perič Adele, Pertot Lydia, Podner Renata, von Reya Marie, von Reya Friederike, Reja Gisela, Röttinger Marie, Stanič Marie, Tellini Marie, Trampus Ines, Umek Marie, Valenti Valentine, Valentin Eugenie, Večerina Marie, Vitturelli Brunhilde, Vitturelli Marie, Wigele Sylvia, Würschmayer Margarete, Zadnik Beatrix, Zadnik Karoline, Zenta Elza.

## I. a Klasse.

Babarovich Valentine, Bähge Ida, Baumann Marie, Bechtinger Fernanda, Berger Luzie, Bergmeister Hermine, Bruni Adelia, Bucit Stephanie, Buri Johanna, Capra Olga, Cavallar von Grabensprung Emilie, Cerar Frida, Cislak Aurelie, Coradin Marie, Danuecker Lidia, Desimon Mercedes, Eder Anna, Elushegg Ines, Fiala Hilde, Fornazarič Karmela, Franz Justine, Gobis Antonic, Godnig Wanda, Goldberger Irene, Grantsch Lidwine, Hasch Sophie, Just Henriette, Kampfer Marie, Katnig Argia, Kiswardaj Hermine, Konjec Eugenie, Korbach Georgine, Kordan Christine, Kuprian Olga, Pestan Marie, Levi Emma, Levi Rita, Mikol Karoline, Počivalšek Marie, Sterle Marie, Stiftner Franziska, Wagner Anna, Zupancič Apollonia.

### I. b Klasse.

Burfelse Anna, Chirico Marie, Cigon Josefina, Gorup Marie, Horak Charlotte, Kapus Olga, Kovačević Sophie, Kovačić Josefa, Madue Marie, Mandelberg Dora, Mazzoli Pia, von Mirković Esther, Nadrag Elisabeth, Rindler Rosalie, Oblak Marie, Pajnić Mercedes, Pegan Nada, Perić Olga, Perlić Julie, Požrl Anna, Roffi Nerina, Sancin Marie, Schwei Elisabeth, Stabar Marie, Schilizzi Ada, Seidl Anna, Sila Marie, Sivrić Amalie, Stephanides Marie, Strudthoff Irene, Strauß Brunhilde, Sturz Ida, Sustersich Afra, Tajnšek Hermine, Taučer Amalie, Tschelieffnig Miranda, Umek Marie, Vallich Bruna, Vitturi Ewira, Weithofer Lydia, von Zandonati Alice, Zottar Vittoria, Zupanić Johanna, Zaharija Leopoldine.

### I. c Klasse.

Barich Emma, Bolle Eveline, Bremis Lydia, Carminati Edda, Cegnar Emma, Chizzali Anna, Degen Angela, Delak Angela, De Paulis Josefina, Dimmig Paula, Dolenc Wilhelmine, Dreossi Maria, Eysant Josefina, Fazarinc Franziska, Fischkandl Carmela, Frischkowitz Maria, Frischkowitz Marta, Galla Elisabeth, Grebenec Daniza, Gregorić Olga, Gropaic Franziska, Hauer Therese, Ivetaz Esther, Jensen Nora, Kaczarowski Wanda, Kainzwalder Valerie, Kaplanek Norina, Künzel Berta, Kminek Olga, Koch Marie, Košir Ernestine, Kotrč Marie, Krebs Fides, Lach Emilie, Lassnig Ernestine, Lenz Hedwig, Liebsher Leopoldine, Majntinger Friederike, Miloš Alice, Murnig Gabriele, Nagode Leopoldine, Najdić Mirosława, Redl Valerie, Saravallo Rolanda, Vidali Antonie, Blainich Zora, Bouk Natalie, Zudenigo Albine.

### I. d Klasse.

Brill Argia, Custrin Diva, Cvetnić Anna, Handler Berta, Hreščak Marie, Kremsler Berta, Krizmar Stephanie, Komar Carla, Lachmann Aloisia, Michellitsch Thusewda, Panghammer Emilie, Willavić Ida, Wistron Ernestine, Wurko Paula, Müllner Marie, Pehani Marie, Peraz Marie, Perhace Milena, Peric Ida, Perlmutter Franziska, Polak Paula, Proft Tullia, Radovic Valerie, Raspottnigg Luzilla, Regent Ewira, Reja Hermine, Rogelj Adele, Sauli Nerina, Scholz Marie I, Scholz Marie II, Schauritsch Marie, Shirza Ludmila, de Smerdou Laura, Sulić Josefina, Susa Antonie, Stanić Marie, Stegu Gemma, Strajnar Olga, Schwarz Luzie, Talfner Mercedes, Tomadin Elisabeth, Trescher Emma, Uglešich Marie, Vicelio Angela, Voigt Eugenie, Wagerer Anna, Zadnik Marie, Zallan Martha.

## b) Volksschule.

### 5. a Klasse.

Almino Margarete, Achaz Therese, Baumann Christine, Benčič Marie, Berto Mercedes, Bobič Anna, v. Bosizjo Floriane, Braz Marie, Cerar Amalie, Cerar Anna, Cerne Klara, Česnovar Katharina, Čučlić Marie, Čotar Valerie, Cucagna Paula, Curto Katharina, Deleeva Josefina, Dickstein Sophie, Dobravec Christine, Drašlar Amalie, Dužnik Paula, Ferjancich Valerie, Fonda Adele, Fonžari Valerie, Gentilli Marie, Gergolet Gabriele, Gungovaj Blanka, Goldstein Berta, Gropajc Therese, Gulič Olga, Hackl Elise, Hönigmann Sophie, Hümmling Elise, Indrijo Josefina, Ivancich Bruna, Jestač Anna, Klanzer Ida, Kniewallner Marie, Kocjan Marie, v. Korvin Blanka, v. Korvin Lily, Kravanja Marie, Kravanja Viktoria, Levi Sarah, Mihalič Mercedes, Mühlbauer Nora, Straus Marie.

### 5. b Klasse.

Castelik Albertine, Čof Gabriele, Dolinar Irma, Greiner Margarete, Hunte Annemarie, Jordan Valerie, Kanduč Valerie, Kleinschuster Hermine, Konopa Margarete, Kraljevič Elvira, Lettocha Anna, Mach Adele, Makovič Argia, Makovic Johanna, Margon Anna, Moyer Karoline, Mladinec Esther, Močnik Marie, Moretti Paula, Mosettig Ernestine, Muha Mathilde, Nachtigall Marie, Nicolich Marie, Obersnel Albine, Pajnič Rosa, Panžeri Lina, Pegan Zora, Penzo Norma, Pergolis Marie, Persich Wilhelmine, Bertot Luise, Petrič Antonie, Pita co Olga, Podberšig Marcella, Polednak Anna, Ramroth Hermene-gilde, Reddi Adele, Rosmann Marie, Saina Adele, Sancin Paula, Sebič Margarete, Seljat Anna, Stecher Elisabeth, Stuparich Marie, Suman Elisabeth, Šumelj Elisabeth, Svagelj Anna, Tomič Vinzenzia, Traut Valerie, Vallich Pia, Vicelli Gioconda, Vošmera Elvira, von Wannick Blanka, Zavagna Julie, Zekelj Pia, Ziffer Klementine, Zupanič Marie.

### 4. a Klasse.

Apilj Ersilia, Augensfeld Charlotte, Battistič Florentine, Bauer Juliane, Bechtinger Lucilla, Becker Hilde, Bednar Anna, Bellinger Korina, Bencina Marie, Benevol Marie, Benko Pia, Borri Luzie, Božič Marie, Bruni Marie, Danek Anna, Davidovics Amelie, Debenak Ada, Deleeva Sophie, Doller Johanna, Dorninger Hermine, Dörfler Albine, Edelsbacher Marie, Eibinger Viktoria, Errath Marie, Finazzer Pia, Furlanič Marie, Gandolfo Marie, Glavič Johanna, Gregorič Albine, Hambammer Frieda, Hambammer Lydia, Hašč Josefina, Hage Margarete, Hrovatin Olga, Ismann Solanda, Sablancich Klementine, Zannach Elisabeth, Jordan Alexia, Jurjevič Marie, Kampfer Rosalie, Kamenarović Anna, Keršič Emma, Kiswarday Olga, Kobal Palmira, Korenčan Edda, Krainc Stephanie, Krulc Luise, Kulot Vera, Kuzma Aloisia, Margon Luise, Marinelli Alice, Mihailovich Lubica, Mihailovich Mila, Mihelčič Valerie, Petronio Ada, Edle von Pflügl Valerie, Počkar Marie, Raih Rosa, Rebey Ilse, Resch Hermine, Salzer Marie, Simits Ruža, Sorz Johanna, Znidaršič Marie.



#### 4. b Klasse.

Borstner Amalie, Cucek Theresia, Dall'Olivo Gisela, Gangler Irma, Gerbec Josefina, Germel Stana, Jenko Johanna, Jangerschek Johanna, Jug Marie, Mandelberg Elsa, Marko Irma, Mataffi Marie, Merkú Pia, Mittharčić Marie, Modic Marie, Morović Helene, Newrly Elsa, Novak Natalie, Pausić Marie, Pausić Stephanie, Pavletić Marie, Pavlič Johanna, Perišić Natalie, Perlić Franziska, Pettef Amelie, Pogorelec Olga, Potnik Angela, Pregelj Paula, Prighel Elza, Ramroth Ida, Rebernigg Hermine, Redivo Solanda, Reinisch Ida, Remm Sylvestra, Reschig Marie, Roder Daisy, Rozanc Marie, Scherb Anna, Schmalstieg Johanna, Schmalstieg Margarete, Schnabl Marie, Schönstein Karoline, Seisfert Albine, Storepa Anna, Staffuzza Elvira, Steinkogler Marie, Strgačić Anna, Sutter Antonie, Sutter Herta, Svara Albine, Tavčer Marie, Vallich Lydia, Verfina Argia, Vončina Karoline, Wascher Elfriede, Windisch Marie, Winter Adele, Woschig Karoline, Xenemant Marie, Zanna Antonie, Zeleznik Paula, Znidarič Marie, Zorman Stephanie, Zoppolato Antonie, Zuliani Romana, Zupanič Olga.

#### 3. a Klasse.

Adamich Marie, Amينو Letitia, Apich Ida, Baldini Emma, Bartoli Marie, Beittl Elsa, Berka Nives, Bernardini Rosa, Birnbaum Johanna, Bizjak Albine, Bozjiglav Solanda, Breznik Marie, Buchbauer Olga, Bulaid Lydia, Cerar Viktoria, Cihlar Marie, Crepaz Marianne, Curek Marie, Curto Euphemia, Degobis Santa, Dörfler Karoline, Eibinger Hildegarde, Eibinger Justine, Eppi Anna, Fain Dolores, Filippini Olympia, Forčić Georgine, Furlan Nada, Gobis Margarete, Godinig Anna, Hendel Elsa, Hlača Marie, Hočevar Josefina, Hofstädter Katharina, Hollas Marie, Jordan Marie, Kers Alberta, Kesnar Marie, Klavžar Eulalia, Kleinschuster Ida, Kolb Josefina, Korežan Ines, Kovačević Vera, Kovačić Carmela, Krafer Marie, Krempus Anna, Kozar Amalie, Lachner Olympia, Lange Wilhelmine, Malufà Euphemia, Marinig Anna, Marsilli Margarete, Maule Solanda, Michelitsch Elisabeth, Radoničić Angela, Rota Marie, Sovinz Gisela, Tengg Agnes, Woschig Hermine.

#### 3. b Klasse.

Baack Wilhelmine, Borowka Marie, Bria Virginia, Dolinar Emma, Hackl Josefina, Herzog Lydia, Hrobač Stephanie, Kaufmann Marie, Kober Barbara, Lantschner Pia, Leghissa Josefina, Lenassi Anna, Machnich Elfriede, Marcovig Gemma, Maker Nives, Muhr Antonie, Novak Ida, Oluič Johanna, Pavletić Emma, Penko Anna, Penjo Argenide, Pestotnik Marie, Petrich Anna, Feuerl Josefina, Pfaff Josefina, Edle v. Pflügl Elsa, Picelj Nada, Pintar Amelie, Pintar Antonie, Pitacco Aliz, Pletersky Ludmilla, Polonio Ersilia, Puntar Violetta, Raubar Olga, Roder Maggie, Rosenkranz Gabriele, Rupnik Anna, Schenk Marie, Schnabl Anna, Schoß Katharine, Sedmak Marie, Seidl Marie, Simits Vikiana, Slokovich Marie, Spadoni Angela, Spadoni Marie, Steffich Irene, Sumej Agnes, Tabouret Ivonna, Tschofenig



Emilie, Viltušnik Emilie, Volkolina Eleonore, Wagnerj Karmela, Walker Margarete, Winter Berta, Zalaznik Karoline, Zamarin Marie, Zamarin Marie, Zhernotta Paula, Ziffer Bruna, Zivic Aloisia, Zorba Elisabeth, Zorba Marie, Zupančič Marie, Zwander Elisabeth.

## 2. a Klasse.

Basa Luise, Berner Solanda, Bidschof Erna, Bizjak Emma, Bizjak Franziska, Bozeglav Marie, v. Bosizio Aurelie, Boskovich Gisela, Braitovich Adele, Bruni Blanka, Bullo Solanda, Bullo Stalia, v. Castro Libera, v. Cavallar Ottilie, Cerovak Valerie, Ceschia Petrine, Cotar Marie, Curek Johanna, Derin Luise, Detschmann Angela, Detschmann Margarete, Dobnik Helene, Duffel Johanna, Ecker Justine, Eszbacher Paula, Fertuga Theodora, Fiala Aloisia, Flego Wilena, Frank Anna, Franz Marie, Fregnan Lucie, Gastaldon Marie, Giovanelli Bruna, Gomisel Ida, Gnafer Josefina, Grillanc Zora, Halm Martha, Herzenberger Johanna, Hoffer Frieda, Hoyak Antonie, Hruschka Therese, Ivancich Marie, Jurjev Georgine, Kamernarovich Angelita, Karolus Irma, Keršič Stephanie, Kober Marie, Koblar Lydia, Kozar Albine, Kovacevich Natalie, Krajček Marie, Krempus Josefina, Kulot Lea, Lange Aloisia, Letnik Marie, Luxa Cäcilie, Mandich Helene, Mergek Paula, Miklaucich Johanna, Muhr Paula, Narobe Fanny, Pasquotti Marie, Preschern Justine, Ritschje Mabel, Ritschje Hilda, Trobitz Adelheid.

## 2. b Klasse.

Arming Paula, Brandner Sophie, Herzog Emma, Klačević Gisela, Edle v. Kindemann Natalie, Lival Emilie, Lival Hermine, Magagna Marie, Martusz Ida, Moretti Lea, Morović Olga, Natel Marie, Nicolich Anna, Distersel Josefina, Pachernigg Marie, Pejič Berta, Perich Gabriele, Pertlich Marie, Pianella Virginie, Pilko Seraphine, Polli Emilie, Požrl Marie, Pzibil Alara, Rainis Amelie, Scopinich Henriette, Suffel Emma, Simenc Zorislava, Schattanel Lydia, Schenk Stephanie, Schmoliner Amanda, Schmutz Carmine, Schuman Angela, Schwab Marzella, Steinkogler Wilhelmine, Sterle Auguste, Stritof Marie, Stoka Anna, Stojković Aloisia, Stolsa Hermenegilde, Tautschnig Marie, Tenze Marie, Tinz Dora, Tinz Grete, Tinta Melanie, Tolloj Marie, Troppan Marie, Uršic Anna, Villas Esther, Vončina Ludmilla, Vufov Antonie, Walluschnig Marie, Weingartner Josefina, Wernegger Marie, Henemann Sophie, Radnig Marie, Zagraisel Sophie, Zavel Zora, Zega Solanda, Zeleznik Elvira, Zennaro Edgard, Zidar Alma, Zidar Olympia, Zimolo Marie, Zupin Eveline.

## 1. a Klasse.

Alfieri Celestine, Amadeo Marie, Baic Juliane, Baschiera Aurelia, Bassa Franziska, Benussi Georgine, Bergmeister Marie, Bertogna Marie, Bertol Rosalie, Bole Ida, Borovka Karoline, Breznik Elisabeth, Carlini Rita, Čeček Ludmilla, Certvenik Johanna, Česnovar



Auguste, Elemente Pia, Cociancich Eugenie, Davi Marie, Doller Ludmilla, Durnig Johanna, Cibinger Eleonore, Faimann Verina, Ferluga Anna, Fiala Elvira, Flego Wanda, Fragiacomio Margareta, Gerbiz Helena, Gobis Drestine, Godnig Emilie, Gomijel Pia, Hafner Ernestine, Hajek Klara, Hanak Marie, Hofstädter Marie, Hojak Amalie, Holas Hermine, Jank Pauline, Jenisch Rosa, Jeranče Marie, Jurič Kedička, Kampfer Anna, Kandolf Marie, Karara Draga, Klun Rosa, Kovačić Emilie, Kralj Marie, Kump Anna, Kužmann Anna, Kaser Margarete, Levstet Anna, Mlekus Anna, Mlinar Marcella, Mofettig Marie, Narobe Regina, Petrovič Margarete, Šbiša Marie, Simenz Sophie, Tainšek Edburga, Tscheliesknig Elsa, Zej Antonie.

### 1. b Klasse.

Cerne Julie, Jordan Emma, Klauzer Emma, Kober Frieda, Ladner Nella, Penassi Marie, Marinič Marie, Nicol Hermine, Minca Valerie, Miloch Pia, Morovich Emilie, Nardin Marie, Niklas Helga, Österreicher Elisabeth, Payer Marie, Rajnič Anna, Paulitsch Rosa, Petrovich Divka, Petrovitsch Marie, Perich Maximiliana, Pestotnik Paula, Petarin Margarete, Perocco Solanda, Pellegrini Adelia, Pinter Berta, Ponikvar Anna, Posh Marie, Počkar Emma, Polakovic's Mila, Pressel Albine, Pressel Olga, Rade Elfriede, Rademiri Anastasia, Robba Irma, Rohregger Anna, Rohregger Elisabeth, Sanabor Johanna, Scherzer Anna, Schnabl Louise, Schnabl Valerie, Schönwald Nada, Schupanz Johanna, Sklan Anna, Skerk Anna, Smitovich Olga, Stanzer Olga, Spagel Martha, Tinta Valerie, Tolloy Cäcilie, Troyer Hermine, Trontel Carmela, Turrina Daniza, Vattovaz Bruna, Visintini Marie, Voltolina Margarete, Wernegger Anna, Wedau Charlotte, Winter Leopoldine, Zimolo Paula, Zittera Frieda, Znidarič Hydja.

## Statistische Übersichtstabelle.

Klassen	Zifferzahl im Jahre 1909-1910	Zum Jahre 1910-1911 wurden aufgenommen	Zum Jahrestande gingen ab	Es verblieben im Jahre 1910-1911	Nach dem Religionsbekenntnisse				Nach der Nationalität					Zum Kaufbesitzen in die nächst höhere Klasse		Es befinden den Unterricht in den nächst obliegenden Gegenständen									
					Katholiken	Protestanten	Orthodoxen	Erben	Anglikanern	Sektenlos	Stellenlos	Stellen	Orthodoxen	Magyaren	Engländer	Spanier	relig.	nicht relig.	lat.	slow.	franz.	german.	gymnast.		
<b>a) Bürgerliche.</b>																									
I. a	39	49	5	44	41	1	1	3	17	18	9	—	—	—	—	42	2	20	—	—	—	—			
I. b	34	47	3	44	41	1	1	1	15	12	16	—	—	—	—	36	8	18	4	11	—	—			
I. c	43	49	1	48	47	1	1	—	19	19	10	—	—	1	—	39	8	25	—	8	—	—	—		
I. d	38	50	4	46	44	—	—	1	18	12	15	—	—	—	—	39	5	22	11	13	44	—	—		
II. a	39	28	1	27	26	—	—	1	4	13	10	—	—	—	—	23	4	13	3	10	—	—	—		
II. b	28	32	2	30	29	1	—	—	7	15	8	—	—	—	—	28	2	15	6	3	—	—	—		
II. c	26	31	2	29	27	—	2	—	9	8	12	—	—	—	—	26	3	22	—	2	—	—	—		
II. d	30	33	1	32	32	—	—	—	14	13	5	—	—	—	—	31	—	22	2	15	—	—	—		
III. a	32	37	1	36	33	—	1	1	11	14	10	—	—	1	—	36	—	18	3	1	—	—	—		
III. b	39	31	2	29	26	—	—	3	6	13	10	—	—	—	—	27	—	11	5	10	—	—	—		
III. c	28	25	1	24	23	—	—	1	7	8	9	—	—	—	—	24	—	14	6	4	—	—	—		
III. d	30	27	—	27	27	—	—	—	9	8	10	—	—	—	—	27	—	11	1	4	—	—	—		
III. e	28	27	2	25	23	—	1	1	7	7	9	—	—	—	—	25	—	25	—	19	—	—	—		
Zusammen	435	465	25	441	419	2	5	2	12	143	160	133	—	2	2	1	403	32	6	235	41	115	129	60	
<b>b) Politische.</b>																									
I. a	64	67	6	61	61	—	—	—	13	30	18	—	—	—	—	42	11	8	—	—	—	—	—	—	
I. b	67	62	1	61	59	—	1	—	26	28	6	—	—	—	—	47	11	3	—	—	—	—	—	—	
2. a	60	69	3	66	62	—	2	—	30	18	16	—	—	2	—	53	12	1	42	15	—	—	—	—	
2. b	64	71	6	65	62	—	1	—	18	25	21	—	—	—	—	56	7	2	40	19	—	—	—	—	
3. a	62	60	1	59	57	—	—	—	15	35	9	—	—	—	—	50	8	1	44	10	—	—	—	—	
3. b	60	67	2	65	61	—	2	—	30	21	13	—	—	1	—	50	14	1	37	12	—	—	—	—	
4. a	51	65	1	64	59	—	1	—	18	25	21	—	—	—	—	52	10	2	40	6	—	—	—	—	
4. b	61	69	3	66	61	—	2	—	17	20	28	—	—	1	—	45	19	2	34	16	—	—	—	—	
5. a	49	52	5	47	44	—	—	—	14	19	14	—	—	—	—	38	6	3	23	8	—	—	—	—	
5. b	49	62	5	57	55	—	—	—	15	28	14	—	—	—	—	42	13	2	31	10	—	—	—	—	
Zusammen	587	644	33	611	581	5	10	—	3	12	196	249	160	1	2	3	475	111	25	291	96	—	—	—	
Gesamtsumme	1022	1110	58	1052	1000	7	15	2	4	24	339	409	293	1	4	5	1	878	143	31	526	137	115	129	60





